

mées de bénéficier du statut prévu par l'article 4 A. 4) de la IIIe Convention.

3. Ils pourront obtenir une carte d'identité conforme au modèle joint à l'Annexe II au présent Protocole. Cette carte, qui sera délivrée par le gouvernement de l'Etat dont ils sont les ressortissants, ou sur le territoire duquel ils résident ou dans lequel se trouve l'agence ou l'organe de presse qui les emploie, attestera de la qualité de journaliste de son détenteur.

(4) of the Third Convention.

3. They may obtain an identity card similar to the model in Annex II of this Protocol. This card, which shall be issued by the government of the State of which the journalist is a national or in whose territory he resides or in which the news medium employing him is located, shall attest to his status as a journalist.

tikel 4 A 4) i Tredje Konvention.

3. De kan få udstedt et identifikationskort, der svarer til det i Annex II til denne Protokol angivne eksempel. Dette kort, der skal udstedes af regeringen i den Stat, hvor journalisten er statsborger, eller i hvis territorium han er bosiddende, eller hvor det nyhedsmedium, hvor han er ansat, er beliggende, skal attestere hans status som journalist.

TITRE V

Exécution des Conventions et du présent Protocole

SECTION I

Dispositions générales

Article 80

Mesures d'exécution

1. Les Hautes Parties contractantes et les Parties au conflit prendront sans délai toutes les mesures nécessaires pour exécuter les obligations qui leur incombent en vertu des Conventions et du présent Protocole.

2. Les Hautes Parties contractantes et les Parties au conflit donneront des ordres et des instructions propres à assurer le respect des Conventions et du présent Protocole et en surveilleront l'exécution.

Article 81

Activités de la Croix-Rouge et d'autres organisations humanitaires

1. Les Parties au conflit accorderont au Comité international de la Croix-Rouge toutes les facilités en leur pouvoir pour lui permettre

PART V

Execution of the Conventions and of this Protocol

SECTION I

General Provisions

Article 80

Measures for execution

1. The High Contracting Parties and the Parties to the conflict shall without delay take all necessary measures for the execution of their obligations under the Conventions and this Protocol.

2. The High Contracting Parties and the Parties to the conflict shall give orders and instructions to ensure observance of the Conventions and this Protocol, and shall supervise their execution.

Article 81

Activities of the Red Cross and other humanitarian organizations

1. The Parties to the conflict shall grant to the International Committee of the Red Cross all facilities within their power so as to enable it

DEL V

Gennemførelsen af Konventionerne og af denne Protokol

AFSNIT I

Almindelige bestemmelser

Artikel 80

Gennemførelsesforanstaltninger

1. De Høje Kontraherende Parter og de stridende Parter skal ufortøvet træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik på gennemførelsen af deres forpligtelser ifølge Konventionerne og denne Protokol.

2. De Høje Kontraherende Parter og de stridende Parter skal udstede ordrer og instruktioner for at sikre overholdelse af Konventionerne og denne Protokol og skal overvåge deres gennemførelse.

Artikel 81

Røde Kors' og andre humanitære organisations virksomhed

1. De stridende Parter skal yde Den internationale Røde Kors-Komité alle de faciliteter, det er dem muligt, med henblik på at sætte den i